

(EntreVues)

Mine d'art en sentier 2012



EDITOS



Dans le sillage de l'ouverture du Louvre à Lens et de l'inscription du Bassin minier au Patrimoine mondial de l'UNESCO, Mine d'art en sentier contribue à porter un regard renouvelé sur le Bassin minier, plus particulièrement sur le Pays de Condé où l'on a découvert, au début du XVIII^e siècle, cette ressource charbonnière qui allait puissamment transformer au siècle dernier l'économie et la société de notre région et marquer de son empreinte ses paysages.

Initiative forte du Parc naturel régional Scarpe-Escout, Mine d'art en sentier a réuni des artistes plasticiens contemporains venus du monde entier démontrer que la mine inspire puissamment la création contemporaine et que, tout comme l'art, elle est elle-même une forme de langage universel. Car, avant tout, Mine d'art en sentier suscite le dialogue et le partage. Il n'est pas seulement un parcours de randonnée pédestre et cycliste jalonné d'œuvres de Land Art, mais aussi un programme culturel spécifique de qualité et véritablement participatif.

La Région Nord-Pas de Calais soutient naturellement toutes les actions d'envergure. Elle peut être légitimement fière d'avoir soutenu Mine d'art en sentier dans le cadre du programme Mineurs du Monde. Puisse celle-ci, demain, essaimer ailleurs en Bassin minier Nord-Pas de Calais et contribuer à notre ouverture au monde.

Daniel PERCHERON

Président du Conseil Régional
Nord-Pas de Calais



Le territoire du Bassin minier du Nord-Pas de Calais est en plein renouveau. L'inscription au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, l'installation du musée du Louvre à Lens ainsi que ce formidable projet artistique Mine d'art en sentier sont les mêmes signes d'une volonté de relever la tête, d'être à la fois fier de son passé et confiant dans son avenir. La résilience du territoire passe d'abord par un changement de regard. L'art est pour cela un formidable vecteur. Ce projet Mine d'art en sentier donne à la fois du sens et du beau, par la qualité, la créativité et la diversité des œuvres présentées.

Il est beau parce qu'il s'ouvre au monde, les artistes venant du monde entier. Il est beau parce qu'il s'adresse aux habitants et qu'il est participatif. Il est beau parce qu'il participe à l'enrichissement culturel du territoire du Bassin Minier Nord-Pas de Calais. Il est beau enfin car il s'insère dans un écrin cher à nos valeurs écologistes : le Parc naturel régional Scarpe-Escout.

Je ne peux que féliciter tous les acteurs de cette belle démarche soutenue par le programme régional Mineurs du Monde. Je souhaite que ce projet exemplaire puisse à terme infuser d'autres territoires en région Nord-Pas de Calais et associer d'autres bassins miniers en Europe et dans le monde.

Jean-François CARON
Conseiller régional



Faire de ce projet artistique inédit en région, un projet fédérateur qui mobilise les acteurs locaux et les habitants et qui rayonne à l'échelle régionale et internationale... tels sont les défis que nous avons choisi de relever. Les retours, nombreux et positifs, à la fois de nos partenaires, des artistes et des habitants, les échos qui nous parviennent de toute la région, et au-delà, de l'étranger, démontrent que nous avons eu raison, tous ensemble, de nous mobiliser pour ouvrir notre regard, par la culture, aux paysages miniers.

Mine d'art en sentier, initié par le Parc naturel régional Scarpe-Escout, et expérimenté en 2012 par quatre communes classées Parc naturel régional trouvera-t-il une deuxième vie, dans d'autres territoires ? Nous l'espérons et nous souhaitons, par ce quatrième numéro de notre collection (EntreVues), livrer notre expérience et susciter de nouvelles envies pour que s'expriment, encore et encore, des initiatives qui donnent sens à notre action publique.

Daniel MIO

Président du Parc naturel
régional Scarpe-Escout

EDITOS (suite)



Qu'est-ce que la "Culture" sinon être soi-même, savoir regarder, s'émerveiller et savoir partager ce que l'on ressent. Mon voisin n'est pas sensible à ce qui m'émeut... et vice versa ... c'est ça qui est chouette !!!
Et puis notre Pays de Condé est si beau, si accueillant, que nous tenons à le faire savoir.
Mine d'Art en sentier c'est un condensé de tout cela. Grâce au Parc naturel régional, à la Région et à tous ceux qui sont persuadés que le bonheur c'est d'abord un état d'esprit, un comportement, un regard, une envie de créer avant d'être une accumulation de marchandises.
Mine d'Art en sentier, le nom l'exprime bien, c'est le charme du Pays de Condé tout entier.

Luc COPPIN

ancien Maire de Fresnes-sur-Escaut



Des artistes nous ont fait revivre ce qu'en leur temps d'autres artistes ont façonné par leur travail : notre vie d'alors et notre paysage d'aujourd'hui ; la source de chaleur pour nos corps, d'énergie pour notre économie et de solidarité dans nos cœurs : le charbon. Mine d'art est un sentier qui nous promène de la vie du mineur au travail, jusqu'à chez lui dans son habitat et jusqu'aux paysages qu'il a forgés pour les générations futures.

Jacques SCHNEIDER

Maire d'Hergnies



En cet été 2012, le regard d'artistes du Monde entier porté sur nos paysages miniers « réinterprétés » a résonné singulièrement avec les mots des habitants qui ont façonné notre territoire. Ce sentier de découverte illustre pleinement le paysage culturel évolutif reconnu désormais « Patrimoine Mondial » ! Le sentier chemine le long du canal du Jard qui relie les étangs d'affaissement d'Amaury et de Chabaud-Latour, tout en traversant les fortifications bastionnées de Condé, autre aspect de notre riche patrimoine...
Puissent ces sentiers culturels et paysagers se développer et contribuer à faire vivre notre patrimoine !

Daniel BOIS

Maire de Condé-sur-l'Escaut



L'accès à la culture est essentiel, tout comme l'articulation entre l'œuvre d'art et le public qui la reçoit. « Mine d'Art en Sentier » est un acte fort qui s'enracine au cœur d'un territoire profondément attaché à son passé industriel et minier. Aujourd'hui, les hommes et les femmes qui habitent ce territoire côtoient la création artistique au quotidien. Le sentier invite le promeneur à porter un regard différent sur la nature et le patrimoine qui l'entoure. Il est fédérateur d'une dynamique locale qui ne cesse de croître de par la mobilisation des partenaires et des publics.

Serge VAN DER HOEVEN

Maire de Vieux-Condé
Conseiller Général

LES MEMBRES DU COMITÉ DE SÉLECTION

Thierry TENEUL,

Commissaire de l'exposition, artiste plasticien

Chantal DOULIEZ,

Adjointe à la culture à la Mairie d'Hergnies

Virginie FOUCAULT,

Directrice du Boulon,
Centre national des arts de la rue (*en préfiguration*)

Jean-Luc LETHIEN,

Responsable des services espaces verts
de la ville de Vieux-Condé

Agostino POPULIN,

Président de l'association
« Les marcheurs du Pays de Condé » et fils de mineur

Pascale PRONNIER,

Responsable des programmations artistiques au Fresnoy,
Studio national des arts contemporains

Anne-Marie ROYAL,

Chef de projet « Mineurs du monde »

Sophie TRIVIERE,

Responsable du service culturel du Musée
des Arts Contemporains, Site du Grand Hornu

Serge VAN DER HOEVEN,

Maire de Vieux-Condé

Audrey LEGENDRE,

Parc naturel régional Scarpe-Escaut

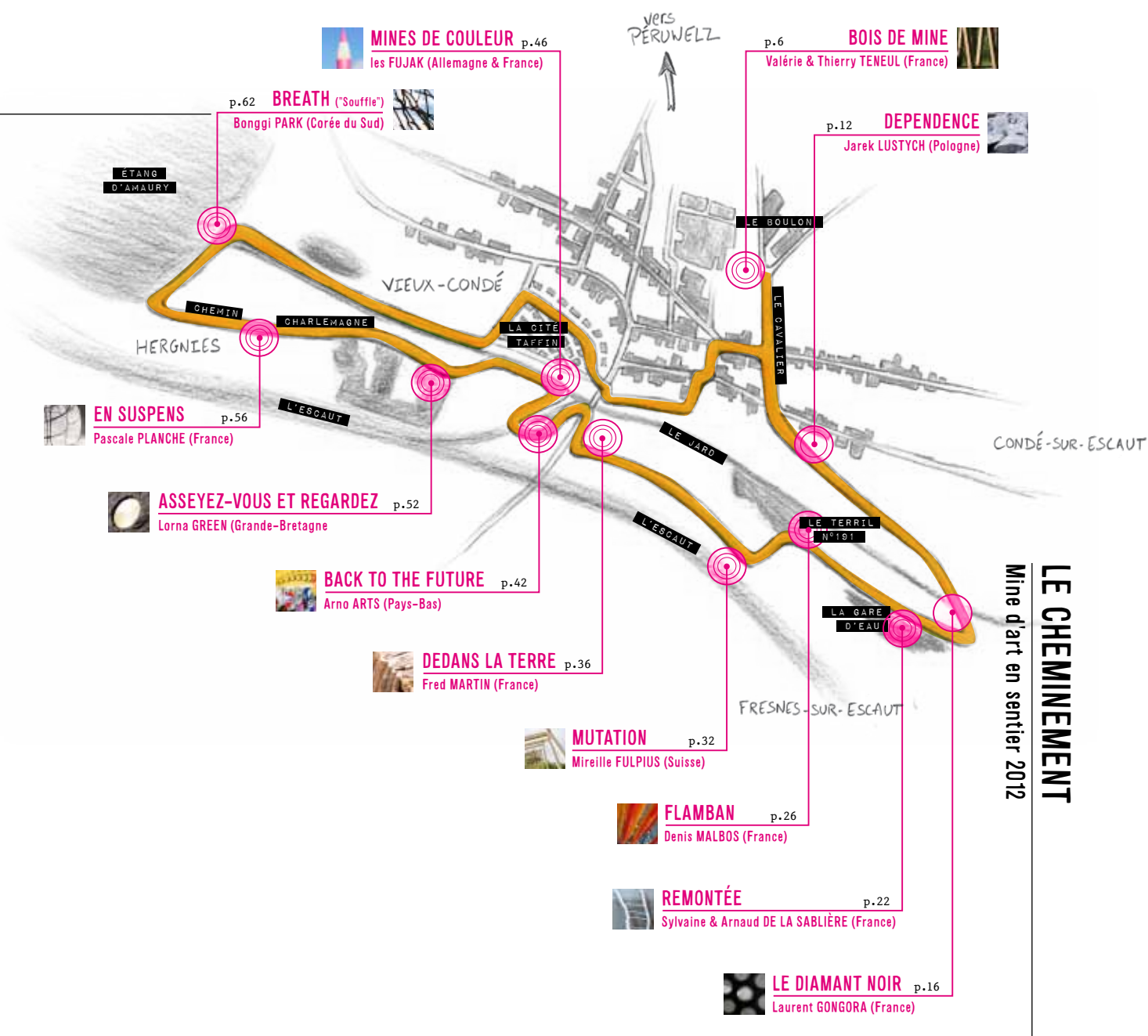
SOMMAIRE

1 l'expo Mine d'art en sentier pages 8 à 69

- p.2 Edito
- p.10 "BOIS DE MINE" - Valérie & Thierry TENEUL
- p.16 "DEPENDANCE" - Jarek LUSTYCH
- p.20 "LE DIAMANT NOIR" - Laurent GONGORA
- p.26 "REMONTÉE" - Sylvaine & Arnaud DE LA SABLIERE
- p.30 "FLAMBAN" - Denis MALBOS
- p.36 "MUTATION" - Mireille FULPIUS
- p.40 "DEDANS LA TERRE" - Fred MARTIN
- p.46 "BACK TO THE FUTURE" - Arno ARTS
- p.50 "MINES DE COULEUR" - les FUJAK
- p.56 "ASSEYEZ-VOUS ET REGARDEZ" - Lorna GREEN
- p.60 "EN SUSPENS" - Pascale PLANCHE
- p.66 "BREATH" - Bonggi PARK

2 la mobilisation autour de Mine d'art en sentier pages 70 à 93

- p.71 Intro partie 2
- p.72 **LES ARPEUTEURS DE PROXIMITE**
- p.74 **DES OEUVRES COLLECTIVES D'HABITANTS ACCOMPAGNES PAR DES ARTISTES**
 - les Arbres de vie / Gabriela RANGEL & César TEIXEIRA
 - Baptêmes de terre / Fred MARTIN
 - Totems à Souhais / Dorothée PÉRY
- p.80 **DES PROJETS SCOLAIRES D'UNE ANNEE**
- p.86 **DES ARTISTES A LA RENCONTRE DU TERRITOIRE**
 - Michel BELLIER
 - Gaëlle COURTET
 - Jean-Philippe FEISS
- p.88 **PLUS DE 100 RENDEZ-VOUS PROGRAMMES DURANT L'ÉTÉ**
 - "Nos quartiers d'été" intercommunal
 - des visites en bonne compagnie
 - des Ateliers créatifs
 - un TER vert spécial Mine d'art en sentier



LE CHEMINEMENT
Mine d'art en sentier 2012

PARTIE 1

l'expo Mine d'art en sentier

pages 8 à 69

Avant d'être un objet de collection, une œuvre d'art interpelle. Elle révèle une vision singulière d'autant qu'elle a le pouvoir de faire évoluer le regard de celui qui la rencontre. Provoquant l'interrogation, elle nous ouvre à de nouveaux champs de pensées...

Dès les années 70, les artistes du Land Art ont développé cette réflexion en réalisant des œuvres à l'extérieur des musées, en les faisant dialoguer avec les paysages et en les offrant à l'appréciation de ceux qui pouvaient les croiser.

L'idée de construire des œuvres dans le paysage, d'utiliser des matériaux trouvés à proximité pour les réaliser, de questionner la place de l'humain dans l'environnement naturel, d'accepter une durée de vie plus ou moins éphémère pour ses réalisations en les inscrivant dans un cycle de naissance, de vie et de mort... qui anime aujourd'hui les démarches de nombreux artistes.

Plusieurs sentiers artistiques existent sur tous les continents permettant à ces artistes de confronter leur travail aux publics qui les fréquentent. Divers types de paysages les accueillent, mais jusqu'ici aucun n'était dédié aux pays miniers.

Dans notre région, l'exploitation du charbon a durablement marqué notre environnement physique et humain. En invitant des artistes à porter un œil neuf sur l'identité minière, nous espérons amener chacun à apprécier œuvres et paysages libérés du poids des préjugés...

Au-delà de ces belles intentions, et après quelques mois d'existence du sentier, il ne cesse encore de m'étonner. En effet, cette expérience a provoqué une incroyable quantité d'échanges et de rencontres humaines. Je n'aurais jamais osé espérer un tel succès à l'époque où j'ai lancé l'idée de le réaliser !

Bien plus loin que leur message artistique, les œuvres ont su créer du lien et de l'émotion parmi tous ceux qui les ont croisées, qu'ils soient jeunes ou vieux, d'ici ou d'ailleurs...

Thierry TENEUL

"BOIS DE MINE"

Valérie et Thierry TENEUL (France)



"BOIS DE MINE"

Valérie et Thierry TENEUL (France)

"BOIS DE MINE"

Valérie et Thierry TENEUL (France)

C'est au cœur d'une clairière arborée de bouleaux, tilleuls et saules, au sein d'une grande friche industrielle que se niche « Bois de mine ». Ici, le paysage semble en mutation, à l'image de la requalification récente de l'ancienne fabrique de boulons à proximité. Dans cette ambiance minérale de tranchées, de dépôts et de bâtiments industriels en arrière-plan, cette prairie fleurie spontanée fait office de véritable espace de respiration. La ville n'est pourtant pas loin, comme en témoigne le clocher-repère visible par-delà les toits des bâtiments d'activités. Au milieu de cette clairière, « Bois de mine » semble tout droit sorti de terre.

L'OEUVRE

Renversement de la galerie minière, « Bois de mine » bouleverse nos repères et nous invite à regarder le monde autrement. En lien direct avec le site où elle s'implante, l'œuvre longue de plus de vingt mètres, s'apparente à une voie ferrée. En la traversant, vous suivrez ainsi le cheminement de l'ancien Cavalier Somain-Péruwelz servant autrefois à transporter le charbon. Avec cette galerie inversée, ouverte et lumineuse, les artistes proposent un message teinté d'espoir pour nos anciens sites miniers en pleine reconversion.

LES ARTISTES

Sculpteurs, travaillant en couple depuis 1994, Thierry et Valérie Teneul cherchent à faire partager les réflexions et émotions que peut nous inspirer la nature. Leurs œuvres Land Art sont l'occasion de questionner les rapports entretenus par l'homme avec son environnement. Ayant beaucoup voyagé (Australie, Corée, Chili...), ils restent attachés au plat pays marqué par les générations qui l'ont façonné....



Valérie et Thierry TENEUL (France)

"BOIS DE MINE"

SUR LE CHEMIN DU...

parole d'habitant

“ Le circuit pour aller à l'école
à Valenciennes avec le train à vapeur,
toujours à l'heure pour partir,
toujours en retard pour revenir ! ”

ALI



CAVALIER SOMAIN-PÉRUWELZ

"DEPENDENCE"

Jarek LUSTYCH (Pologne)



"DEPENDENCE"
Jarek LUSTYCH (Pologne)

"DEPENDENCE"

Jarek LUSTYCH (Pologne)

En bordure de l'ancienne voie ferrée minière, les fonds de jardin marquent une pause pour dessiner une clairière au sein du bâti. Le bruit des activités humaines témoigne que nous sommes encore en ville, mais ici, la nature est vivace. Les herbes folles, colonisatrices et envahissantes (renouée du Japon, ortie, buddléia) prennent la main sur le milieu. Un taillis de saules se développe.

Le cœur minéral noir de « Dependence » contraste dans cet environnement végétal verdoyant, et le bombement de l'œuvre dans la planéité du relief révèle sa présence insolite.

L'ŒUVRE

Ce cœur large de sept mètres, composé de morceaux de schiste et de charbon nous rappelle que durant trois siècles, les hommes ont eu un besoin croissant de cette énergie. L'artiste utilise la symbolique de la trace laissée dans le sol, faisant référence à des recherches archéologiques. Il nous invite à nous interroger sur notre dépendance actuelle aux énergies fossiles et aux pollutions qu'elles engendrent.

L'ARTISTE

Né en Pologne en 1961, Jarek Lustych est diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Varsovie. Depuis une douzaine d'années, il participe à des installations Land Art, notamment en France.



"DEPENDENCE"
Jarek LUSTYCH (Pologne)

"LE DIAMANT NOIR"

Laurent GONGORA (France)



"LE DIAMANT NOIR"
Laurent GONGORA (France)

"LE DIAMANT NOIR"

Laurent GONGORA (France)

En quittant le cavalier et les vestiges de la ville fortifiée de Condé-sur-l'Escaut, le promeneur pénètre dans un écrin de nature à l'ambiance de sous-bois. Le couvert boisé se densifie, le sentier devient plus intime, le paysage se referme, laissant toutefois des jeux d'ombre et de lumière filtrer au sol et sur les feuillages. Pourtant, le décalage entre ce spectacle et l'ambiance sonore de la route si proche peut déstabiliser. L'homme n'est jamais loin dans les paysages de l'Escaut. Le « Diamant noir » est posé là, joyau dont la découverte se mérite en sortant des sentiers battus du cavalier...

L'OEUVRE

Diamant et charbon se composent tous deux de carbone, et c'est sur cette similitude que l'artiste a choisi de jouer avec son œuvre en acier perforé, de taille humaine. Le "Diamant noir" symbolise aussi la reconnaissance du charbon comme un joyau naturel précieux pour la région. L'arbuste à l'intérieur illustre la reconquête de la nature sur nos anciennes friches minières.

L'ARTISTE

Plasticien et designer, Laurent Gongora vit et travaille à Montreuil (93). Ses œuvres sont toujours originales car chaque commande est l'objet de nouvelles expérimentations.



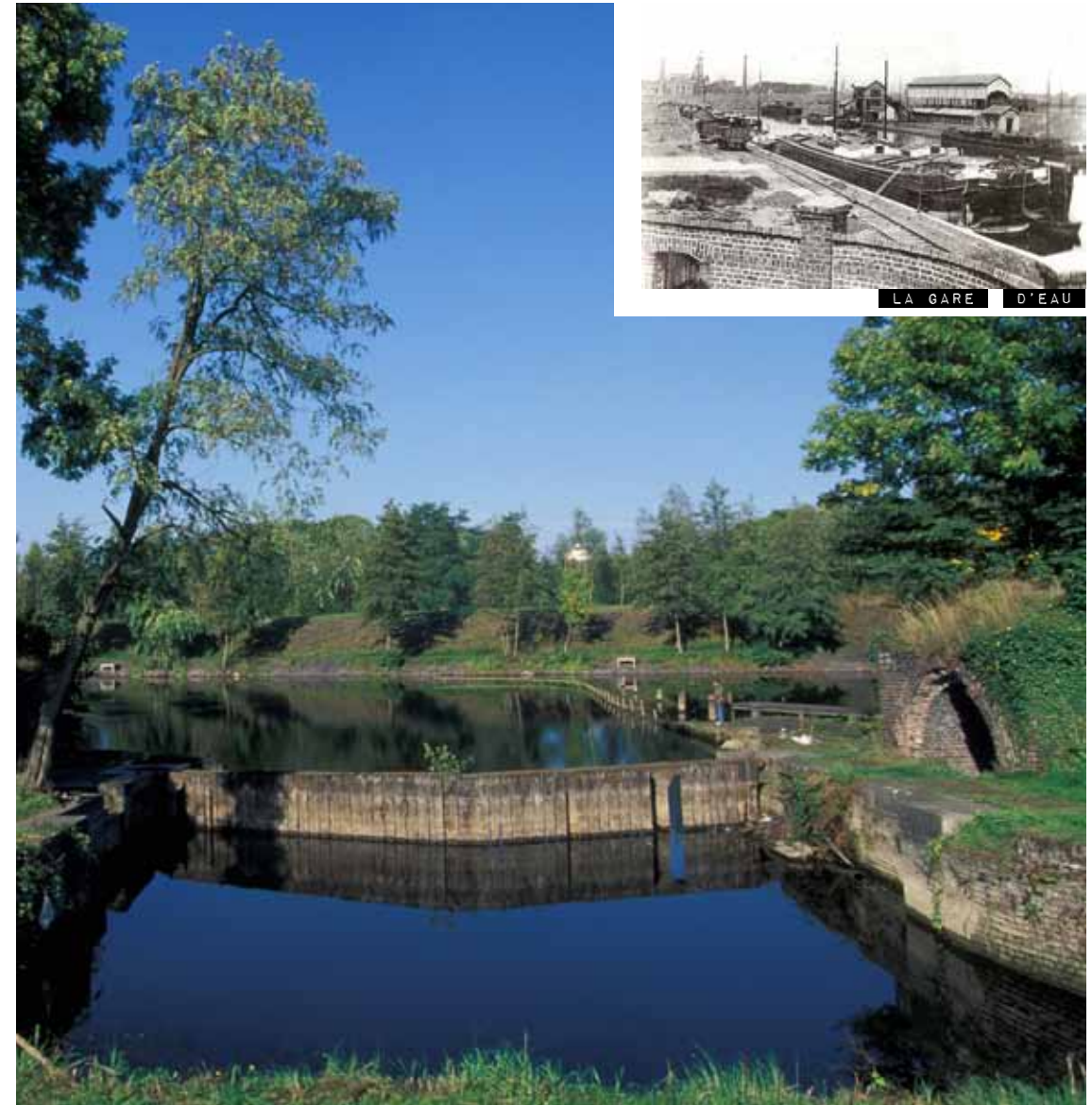
"LE DIAMANT NOIR"
Laurent GONGORA (France)

SUR LE CHEMIN DE...

parole d'habitant

“ Il ne faut pas renier ce passé.
On doit savoir d'où l'on vient pour savoir
où l'on va ! Mon père est descendu très
jeune à la mine et il a eu très vite la
silicose, il est mort jeune. ”

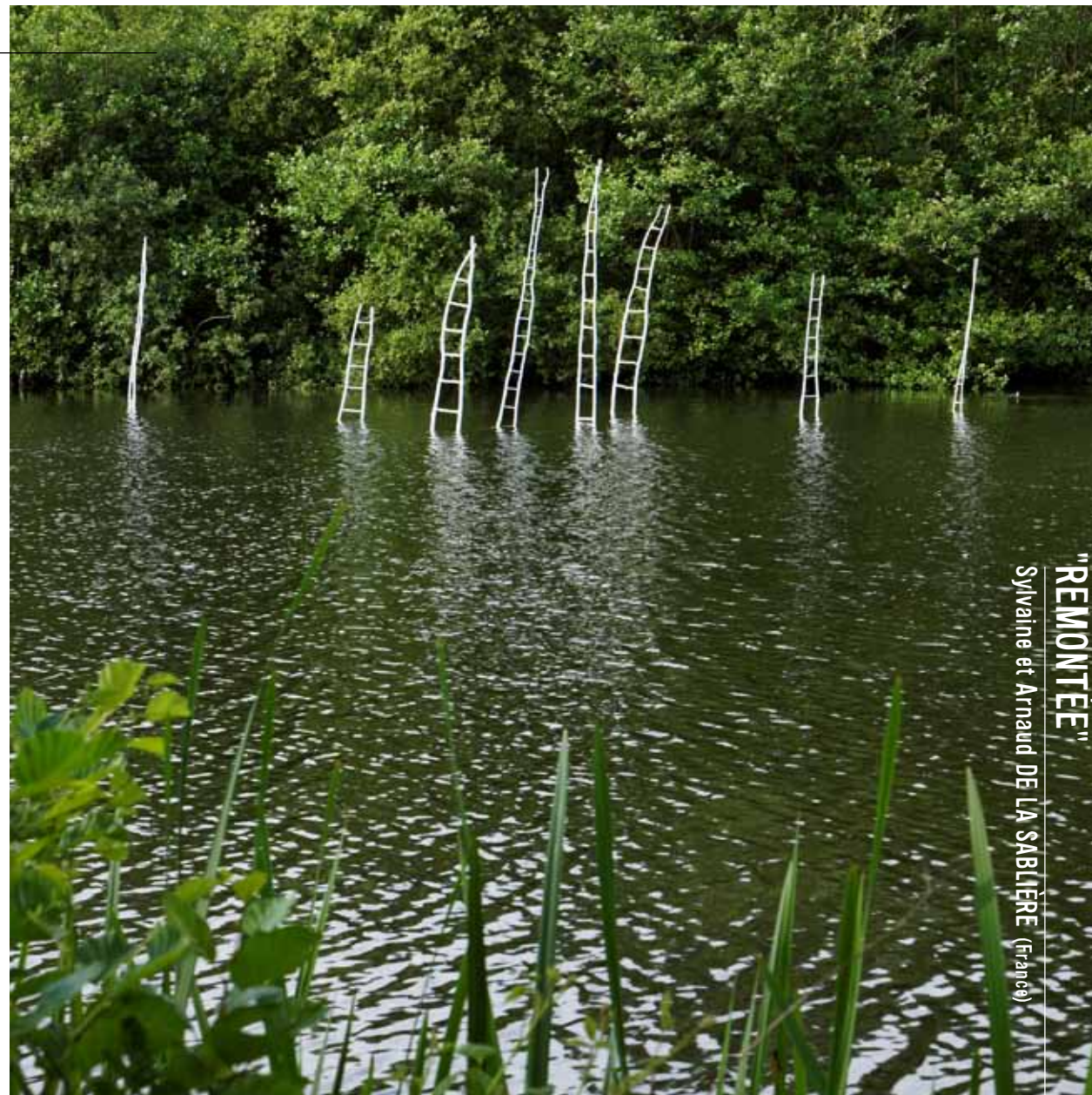
CHRISTIANE



LA GARE D'EAU

"REMONTÉE"

Sylvaine et Arnaud DE LA SABLIERE (France)



"REMONTÉE"

Sylvaine et Arnaud DE LA SABLIERE (France)

"REMONTÉE"

Sylvaine et Arnaud DE LA SABLIERE (France)

LES ARTISTES

Architecte et plasticien, ce couple d'artistes vit et travaille à Suresnes. Privilégiant les installations sur l'eau, il propose une confrontation décalée entre l'objet mis en scène et son environnement.

Descendre par un escalier faisant entrer dans l'intimité de la gare d'eau. Longer le sentier le long de la berge. Lever les yeux. Au loin, les échelles de « Remontée », par leur couleur blanche et leur présence incongrue, appellent le regard et intriguent. Une certaine sérénité naturelle se dégage de la gare d'eau grâce aux mouvements lents de l'eau, au vol gracieux des libellules, à ses berges ombragées, aux nénuphars et oiseaux qui cohabitent sur l'eau, aux pêcheurs se fondant dans le décor... Là aussi, le contraste est fort, entre paisibilité naturelle apparente et frénésie humaine perçue par le bruit de la route. Sans doute pour nous rappeler qu'avant d'être un havre de nature, ce lieu était à l'origine un lieu de travail et d'activités.

L'OEUVRE Le titre de l'œuvre renvoie bien sûr à la remontée des mineurs revenant du fond mais aussi plus largement à la mémoire des hommes et des femmes qui ont travaillé dans les fosses et qui sont parfois restés « prisonniers » sous terre lors d'accidents ou d'inondations. Ces grandes échelles en bois rappellent aussi que dans les premiers temps, la descente dans la mine se faisait sans ascenseur.



"REMONTÉE"
Sylvaine et Arnaud DE LA SABLIERE (France)

"FLAMBAN"

Denis MALBOS (France)



"FLAMBAN"
Denis MALBOS (France)

Découvrir « Flamban » se mérite ! Après la pente ardue du terril, le relief s'adoucit. Schiste noir et bouleaux pionniers composent ce paysage si particulier de terril plat. Dans cette clairière dénudée et minérale située à la croisée des chemins, l'ambiance est presque lunaire et le soleil réchauffe vite l'atmosphère. Jaillissant du sol, « Flamban » réveille ce paysage minier vert et noir par ses couleurs chaudes alliant jaune et rouge vifs.

L'OEUVRE Hommage à la mine, les flammes en fer à béton surgissent de la terre crachant ainsi un feu de fer (un feu d'enfer ?). Installée sur le terril de l'Avaleresse, l'œuvre est aussi l'occasion d'évoquer la chaleur dégagée toujours aujourd'hui par certains de nos terrils encore en combustion.

L'ARTISTE

Né en 1948 dans le Vercors, Denis Malbos oriente ses premières recherches plastiques sur le triangle, expérimentant tout type de matériau. Il touche aussi à la photo, à la vidéo, à la scénographie, etc.



SUR LE CHEMIN DE...

parole d'habitant

“ Cet endroit c'est là où mon père travaillait donc ça me fait penser à mon père.
Le sentier c'est un renouveau pour tout le monde ! ”

ANDREA



SUR LE CHEMIN...



FOSSE L'AVALERESSE...



"MUTATION"

Murielle FULPIUS (Suisse)



"MUTATION"
Murielle FULPIUS (Suisse)

"MUTATION"

Murielle FULPIUS (Suisse)

Que fait cette galerie de bois appuyée sur ce mur le long de la route ? Cette question doit intriguer l'automobiliste, spectateur privilégié de « Mutation ». A priori, le décor ne paraît pas propice à la promenade artistique : ambiance industrielle, route très fréquentée... Mais ce paysage porte l'empreinte de l'occupation humaine et de la richesse historique de l'ancienne fosse de l'Avaleresse. Ce mur-là constitue les restes de l'enceinte de la fosse, ce bâtiment-ci est la salle des pendus aujourd'hui reconvertie, ce canal était et reste l'un des plus emprunté de la région. Et comme partout dans ces paysages miniers liés au passé, la vie reprend ses droits, et les espèces colonisatrices animales et végétales s'en donnent à cœur joie.

L'ARTISTE L'OEUVRE

Née à Genève, Mireille Fulpius est diplômée de l'École supérieure d'art visuel. Ses œuvres sont épurées et composées essentiellement de bois qu'elle assemble astucieusement pour créer une forme unique.



Antithèse des galeries minières sombres et étouffantes où l'on se déplaçait difficilement, « Mutation » invite les visiteurs à pénétrer dans une galerie en bois, longue de vingt-cinq mètres, transparente et légère. L'œuvre prend appui sur un ancien mur industriel datant du XIX^e siècle.



"MUTATION"
Murielle FULPIUS (Suisse)

"DEDANS LA TERRE"

Fred MARTIN (France)



"DEDANS LA TERRE"
Fred MARTIN (France)

Au cœur du hameau du Rivage, « Dedans la terre » semble creuser le sol d'une large prairie plantée d'érables, entre le Jard et un bras de l'Escaut. En arrière-plan, le bâti ancien paraît pour partie en sommeil, attendant de nouveaux occupants. Depuis le Rivage, la ville n'est pas loin, ou plutôt son entrée, en pente douce vers Vieux-Condé. L'œuvre, d'échelle imposante, prend toute sa place dans cette esplanade semi-ouverte permettant une lisibilité de celle-ci aussi bien en vision rapprochée qu'en vision plus éloignée. Libre au visiteur de regarder de loin ou d'oser aller toucher !

L'ŒUVRE

Dans la société occidentale, l'homme a façonné et façonne toujours son territoire et peut-être plus qu'ailleurs celui des mines reste un exemple majeur de cette transformation. Les deux mains en bois, paille et argile symbolisent le travail manuel des hommes dans la mine, son labeur et ses souffrances. Elles représentent également la violence engendrée par l'homme envers la nature, envers la terre pour en extirper au-dedans ses matières précieuses.

L'ARTISTE

Né à Lille, Fred Martin est un artiste voyageur qui a posé quelques temps ses valises en Inde, aux Pays-Bas, au Sénégal, en Corée du Sud et au Burkina Faso. L'argile et la terre sont ses matériaux favoris.



SUR LE CHEMIN DU...

parole d'habitant

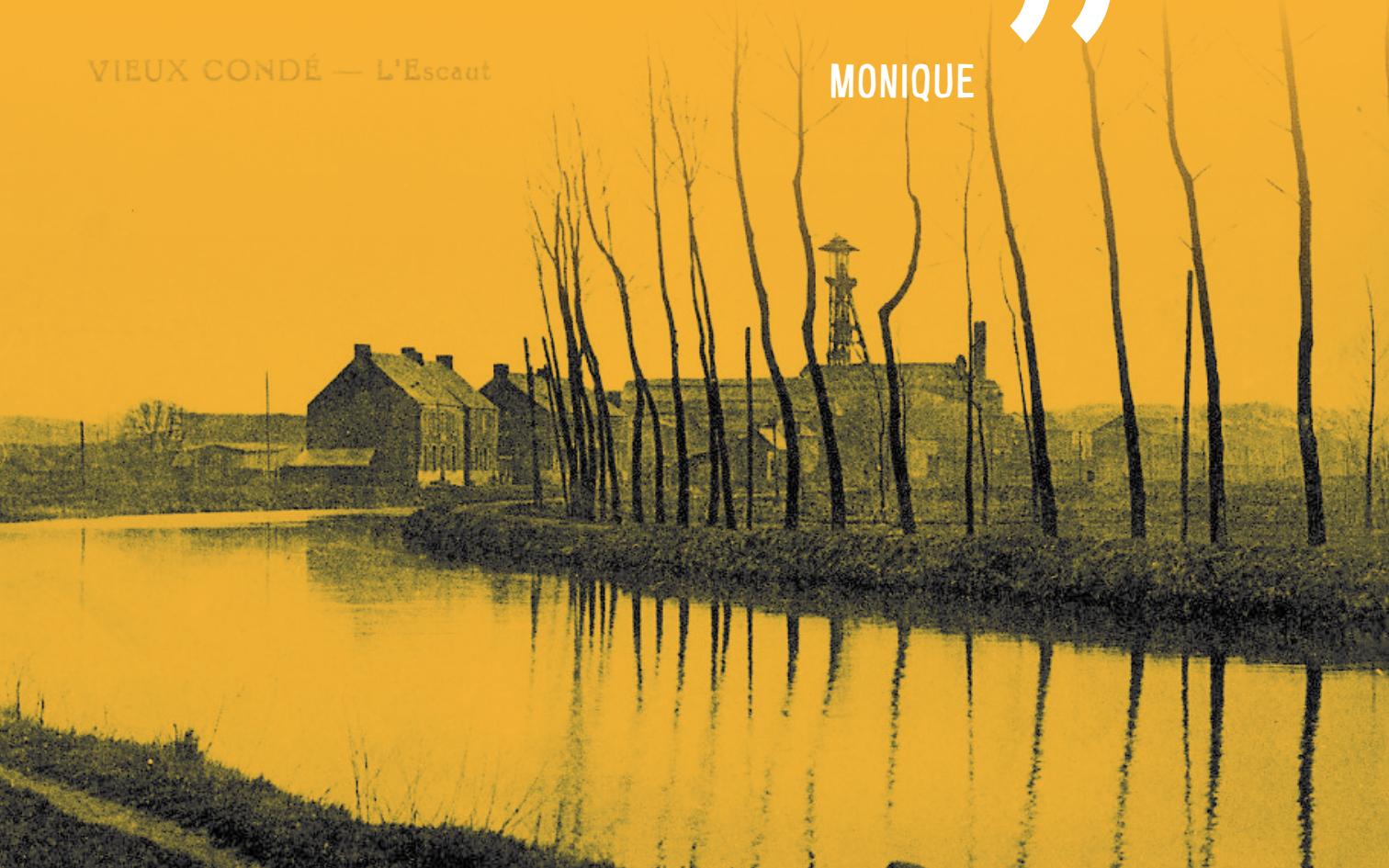
“

La nature est puissante,
ça refleurit, ça s'endort l'hiver,
c'est magique.

”

VIEUX CONDÉ — L'Escaut

MONIQUE



CANAL ET BRAS MORTS DE L'ESCAUT



CANAL ET BRAS MORTS DE L'ESCAUT

"BACK TO THE FUTURE"

Arno ARTS (Pays-Bas)



"BACK TO THE FUTURE"
Arno ARTS (Pays-Bas)

Plus loin, en bordure d'un bras de l'Escaut, un chemin enherbé conduit à un site caché de tous, en contre-bas dans une petite clairière à l'ambiance arborée marquée par un vieux peuplier. Ici, les orties et la renouée du Japon foisonnent, contribuant à l'image d'un site « perdu » au fin fond des bras de l'Escaut où pendant longtemps, ont pu échouer des déchets abandonnés... Par ses couleurs, ses matières synthétiques et ses objets de récupération, l'œuvre rappelle ces pratiques anciennes aujourd'hui révolues et fait écho à la reprise de la nature sur les bords de l'Escaut.

L'ARTISTE L'ŒUVRE

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts d'Arnhem (Pays-Bas), Arno Arts aime travailler sur le thème de la société de consommation en utilisant des déchets recyclables ou des affiches publicitaires.

L'artiste a choisi ici de travailler sur les couches géologiques. Il joue avec les matières et les couleurs en alternant des couches naturelles comme du charbon ou de la pierre et des couches « artificielles » créées par des produits de notre consommation courante. Il ouvre ainsi une réflexion sur le développement durable en imaginant ce que les générations futures pourraient découvrir lors de fouilles archéologiques.



"MINES DE COULEUR"

LES FUJAK - Margrit Neuendorf et Olivier Huet (Allemagne et France)



"MINES DE COULEUR"
LES FUJAK - Margrit Neuendorf et Olivier Huet
(Allemagne et France)

"MINES DE COULEUR"

LES FUJAK – Margrit Neuendorf et Olivier Huet

Qui a dit que les entrées de villes se ressemblent toutes de nos jours ? Au milieu d'une friche aux herbes hautes, au carrefour de plusieurs ambiances paysagères, se dresse « Mines de couleur ». En arrière-plan, la cité Taffin se devine, dissimulée en partie par un rideau arboré et un mur haut. Le Jard et un bras de l'Escaut sont proches, tout comme l'entrée de ville jardinée contrastant avec l'aspect sauvage du site. Au fond, les ruines d'une ferme attestent d'une activité révolue sur un site aujourd'hui ouvert à tous. Les chemins spontanés et les traces de jeux d'enfants témoignent d'un espace fréquenté, parcouru et vécu par les habitants de Vieux-Condé.

L'ŒUVRE

L'œuvre joue avec le sens du mot « mine » renvoyant d'abord à l'exploitation du charbon mais aussi à l'instrument servant à l'artiste, la mine de crayon. Les couleurs données aux crayons en bois, hauts de trois mètres, comme « le rouge schiste » ou « le vert canal » résonnent avec l'histoire minière locale et l'environnement du sentier.

LES ARTISTES

Le français Olivier Huet est architecte de formation. Margrit Neuendorf est allemande, au départ styliste de mode à Berlin. Ensemble, ils créent des œuvres colorées jouant sur le sens des mots pour créer un dialogue original avec le paysage.



"MINES DE COULEUR"

LES FUJAK – Margrit Neuendorf et Olivier Huet

SUR LE CHEMIN...

parole d'habitant

“

Je crois que l'on est riche pour ça,
on est riche d'héritage, de ce qui nous
entoure quand on en prend conscience

”

VALÉRIE



"ASSEYEZ-VOUS ET REGARDEZ"

Lorna GREEN (Grande-Bretagne)



"ASSEYEZ-VOUS ET REGARDEZ"
Lorna GREEN (Grande-Bretagne)

"ASSEYEZ-VOUS ET REGARDEZ"

Lorna GREEN (Grande-Bretagne)

L'ARTISTE

Formée aux Beaux-Arts à Manchester et à Leeds, cette sculptrice anglaise a réalisé des installations un peu partout dans le monde, utilisant des matériaux divers en fonction des lieux (bois, sable, plastique, produits manufacturés, etc.).

À courte distance de l'entrée du chemin Charlemagne, un écrin naturel se dévoile, avec au milieu une clairière lumineuse et circulaire où s'insère l'œuvre, de même forme. La présence de l'eau s'y ressent fortement, tant par la végétation d'aulnes et de peupliers que par l'humidité visible de la terre. « Asseyez-vous et regardez » contraste avec son décor, le rouge et le noir du minéral s'opposant aux verts de ce secteur arboré et naturel où s'épanouissent aulnes, bouleaux, saules et orties. Calme. On y entendrait presque que le bruit des feuilles sous le vent.

L'OEUVRE

Cet espace de détente, de méditation formé par des murets en schiste nous invite à nous asseoir pour mieux contempler le paysage. Les disques de cuivre, enchâssés dans les sièges en pierre, font directement référence aux jetons numérotés utilisés par les mineurs en France comme en Grande-Bretagne. Ces derniers les présentaient chaque jour pour récupérer leur lampe avant de descendre au fond de la mine.



"ASSEYEZ-VOUS ET REGARDEZ"
Lorna GREEN (Grande-Bretagne)



"EN SUSPENS"

Pascale PLANCHE (France)



"EN SUSPENS"
Pascale PLANCHE (France)

"EN SUSPENS"

Pascale PLANCHE (France)

En bordure du chemin Charlemagne, le rideau d'arbres laisse la place à un petit espace de respiration protégé par les herbes folles et les orties qui l'envahissent. L'œuvre est aérienne, suspendue dans les airs et se découvre depuis le chemin. Un petit accès permet de la découvrir d'en-dessous. En face, le paysage s'ouvre sur une belle prairie caractéristique des vallées humides, accompagnée de saules blancs. L'ambiance poétique et bucolique qui se dégage est fortement liée à ce paysage traditionnel de prairies et à l'absence de présence humaine marquée.

Là aussi, « En suspens » contraste par sa blancheur et ses matériaux dans le camaïeu de verts qu'offre la nature. Ici, la salle des pendus a des murs végétaux !

L'OEUVRE

Cette œuvre s'inspire directement de la salle des pendus où les mineurs accrochaient leurs vêtements propres et récupéraient leurs tenues de travail qu'ils avaient suspendues la veille pour qu'elles sèchent. Cet accrochage contraste avec la réalité : les mineurs dont les vêtements tâchés de charbon remontés des galeries chaudes et mal aérées alors qu'ici les vêtements blancs, aux dimensions supérieures à la réalité, flottent au vent, créant une présence insolite.

L'ARTISTE

Diplômée des Beaux-Arts de Nantes, Pascale Planche vit et travaille à Goven dans la région rennaise. Elle participe régulièrement à des symposiums d'art dans la nature.



"EN SUSPENS"
Pascale PLANCHE (France)

SUR LE CHEMIN DE...

parole d'habitant

“ Il peut parler le sentier. (...)
Il dirait beaucoup de choses ”

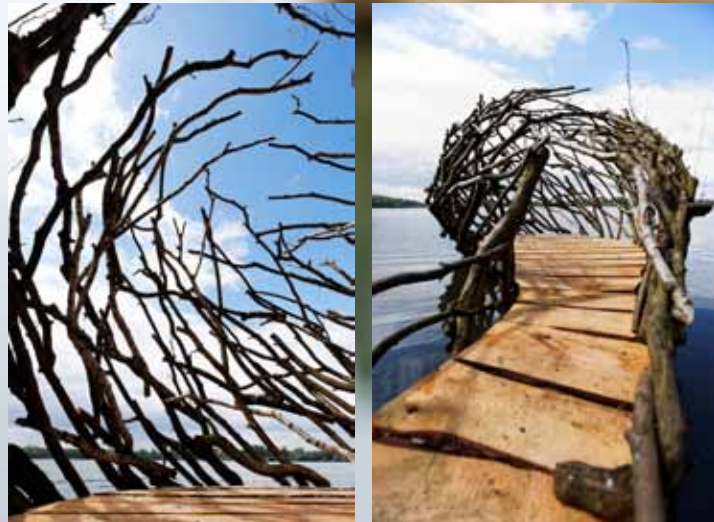
JEAN-LUC



L'ÉTANG DAMAURY

"BREATH"

Bonggi Park (Corée du Sud)



"BREATH"
Bonggi Park (Corée du Sud)

Au bord de l'étang d'affaissement minier d'Amaury, « Breath » se niche dans une petite alcôve formée par la disposition particulière des arbres et le talus en berge d'étang. La fluctuation des niveaux d'eau rend l'œuvre tantôt accessible, tantôt non, et dévoile plus ou moins les berges. Au loin, la ligne arborée côté Hergnies est bien visible, ainsi que les huttes de chasse et les embarcations des activités nautiques. Depuis le bord de l'étang ou depuis l'intérieur de l'installation, le paysage d'Amaury ressemble à un tableau encadré par le bois de l'œuvre ou la végétation des berges. A l'image du mot italien « paesaggio » apparu à la Renaissance à propos d'une peinture particulière représentant une scène extérieure... et qui serait à l'origine de notre mot « paysage » !

L'OEUVRE

En harmonie avec l'étang d'Amaury, l'œuvre fait écho à l'environnement qui l'accueille grâce aux matériaux employés (du bois essentiellement). L'artiste invite le visiteur à pénétrer dans son œuvre pour y méditer et regarder autrement le paysage. L'aspect général de son installation et son titre rappellent les artères de nos poumons, pouvant ainsi faire référence aux problèmes respiratoires subis par les mineurs comme la silicose.

L'ARTISTE

Diplômé de sculpture à l'Université nationale de Changwon et d'un Master en Beaux-Arts de l'Université de Jungang à Séoul (Corée du Sud). Cet artiste participe à de nombreuses expositions dans son pays et aux Etats-Unis.



PARTIE 2

la mobilisation autour de Mine d'art en sentier

pages 70 à 93

« REVISITER » le patrimoine minier, ce qui fait patrimoine...

Cette deuxième partie raconte l'aventure fantastique partagée entre plusieurs « mondes » qui se sont rencontrés et fédérés autour du projet artistique Mine d'art en sentier.

2000 personnes ont participé aux actions de médiation, « pour faire ensemble et pas seulement voir » (comme l'exprime Alain FLINOIS, un habitant du quartier de la Solitude à Vieux-Condé). C'est un projet « qui a permis de mutualiser les compétences d'acteurs locaux, d'habitants et d'artistes », « de fédérer beaucoup de talents et d'intérêts au profit des habitants », et finalement « de travailler ensemble, dans le même sens, pour aller beaucoup plus loin ».

LES ARPENTEURS DE PROXIMITÉ

avec l'association Hors Cadre

« Ce sont ceux qui mesurent l'espace, le temps et les chemins parcourus. Ce sont des hommes et des femmes qui ont accepté de partager leur passé, leurs espérances, leurs pensées à l'occasion d'une balade sur le parcours de Mine d'art en sentier. Interviewés et enregistrés par l'équipe de l'association Hors Cadre et de la ville de Vieux-Condé, ils nous prêtent leurs mots, leurs souvenirs rattachés à leur territoire », ainsi commence le reportage vidéo consacré aux Arpenteurs de proximité. L'objectif de ce projet était d'organiser, avec les habitants du quartier de la Solitude à Vieux-Condé, un travail d'enquête et d'expression sur leur environnement et les paysages de leur territoire. Dès le 23 mai 2012, soit quelques jours avant que les artistes ne viennent créer leurs œuvres, les participants, conviés à un pique-nique et une balade le long du futur sentier, ont été interviewés et enregistrés. Leurs paroles dialoguent aujourd'hui encore avec les œuvres installées sur le parcours.

Documentaire téléchargeable sur :
<http://horscadre.eu>
rubrique les arpenteurs de proximité
/les habitants de Vieux-Condé



LES ARPENTEURS DE PROXIMITÉ
avec l'association Hors Cadre

DES OEUVRES COLLECTIVES D'HABITANTS ACCOMPAGNÉS PAR DES ARTISTES

"LES ARBRES DE VIE"

avec Gabriela Rangel et César Teixeira (Brésil)

Au pied du Boulon, une demeure bourgeoise abandonnée surveille une placette à demi enfermée par les grilles de la fabrique. Plus loin, une rangée de maisons bien préservées datant de l'époque industrielle affirme sa présence. Au milieu, trônent douze tilleuls, peut-être témoins d'un ancien mail ? Là aussi, ce bout de ville semble délaissé, en attente d'un renouveau qui a déjà débuté juste à côté. « Tapete Devocional » s'inscrit au pied de ces arbres, comme des empreintes au sol prenant le pas et subsistant sur le bitume.

Les artistes de la Fondation d'Art d'Ouro Preto, ancienne capitale de l'Etat des Mines Générales au Brésil (le Minas Gerais), ont proposé d'accompagner la réalisation d'une œuvre participative sur le parvis du Boulon. Inspirés des « tapis de dévotion » créés chaque année par les habitants et visiteurs de la ville d'Ouro Preto, une quarantaine d'habitants des villes voisines du Pays de Condé ont imaginé et installé des « tapis de dévotion » locaux, de quoi « amener les habitants vers la création, la vie, les faire s'exprimer et délier les langues ! », Edith DEPECKER de Hergnies.



"LES ARBRES DE VIE"
avec Gabriela Rangel et César Teixeira (Brésil)

DES OEUVRES COLLECTIVES D'HABITANTS ACCOMPAGNÉS PAR DES ARTISTES

"BAPTÊMES DE TERRE"

avec Fred MARTIN au Musée Vivant des Enfants

Ici, la fraîcheur et la quiétude des lieux saisissent. Situé en contrebas, à l'écart du chemin, le site s'abrite à l'ombre d'une voûte arborée. La présence de l'eau y est aussi bien visible grâce à l'eau libre du courant et la végétation spécifique des roseaux, que perçue grâce au bruit de l'écoulement.

Au cœur de ce site intime, « Baptêmes de terre » donne l'impression de découvrir des vestiges pétrifiés au cœur d'une vallée de l'Escaut alluvial bien vivante.

Fermez les yeux plusieurs secondes et laissez Fred presser doucement votre tête dans un bassin d'argile... Voilà l'expérience qu'une centaine de jeunes des deux écoles et du centre de loisirs de Fresnes-sur-Escaut ont partagée, parfois avec appréhension, souvent avec délectation. « Un lien magique pour les enfants, entre la rencontre avec l'artiste en résidence et l'installation grandeur nature sur le parcours, durant tout l'été », Dorothée PÉRY, coordinatrice du Musée Vivant des Enfants de Fresnes-sur-Escaut.



"BAPTÊMES DE TERRE"
avec Fred Martin au Musée Vivant des Enfants de Fresnes

DES OEUVRES COLLECTIVES D'HABITANTS ACCOMPAGNÉS PAR DES ARTISTES

"TOTEMS À SOUHAITS"

au jardin solidaire de la cité Taffin

Qui devinerait que, derrière ce portail, enclavé à l'arrière des maisons, un jardin s'épanouit pleinement grâce aux habitants de la cité Taffin ? La ville se ressent, toute proche, et pourtant, ce jardin présente une tranquillité appréciée. A la fois potager, verger et jardin aromatique, il est investi d'une présence humaine forte avec ses jardiniers en activité et ses onze « Totems à souhaits » hauts en couleurs érigés par des enfants et adultes citoyens du cadre de vie. Saisons, plantations, floraisons, récoltes font de ce jardin un espace sans cesse en mouvement.

Que voyez-vous autour de vous ? Comment imaginez-vous votre quartier demain ? Sous forme de photos, de dessins, de collages et de peintures, écoles et collectifs d'habitants accompagnés par la Communauté d'Agglomération de Valenciennes Métropole, le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement du Nord, le Parc naturel régional Scarpe-Escaut et la plasticienne Dorothée PÉRY ont fabriqué des totems à souhaits. Ces « arbres à loques » expriment « leur connaissance du passé, leurs observations du présent et leurs projections pour l'avenir », Rémy BARTKOWIAK, CAVM. « Dérangez-nous encore ! », Mme VIEU, enseignante de l'école maternelle Louise Weiss (Valenciennes).



"TOTEMS À SOUHAITS"
au jardin solidaire de la Cité Taffin avec Dorothée Péry

DES PROJETS SCOLAIRES D'UNE ANNÉE

"Un regard nouveau sur la mine et sur le territoire, en se détournant de la nostalgie et du pittoresque"

LA SIGNALÉTIQUE DÉTOURNÉE DU MUSÉE VIVANT DES ENFANTS



Tantôt artiste, scientifique, enchanteur des lieux, sentinelle du paysage, aménageur du cadre de vie, chacune des 25 classes de la circonscription de Valenciennes-Condé s'est emparée d'une dimension du projet. Un accompagnement spécifique pour chacune des classes a été proposé par le Parc naturel régional, l'équipe d'animation du centre d'Amaury, des artistes et la circonscription d'Éducation nationale de Valenciennes-Condé, en partenariat avec les villes volontaires du Pays de Condé, et le Boulon. Certaines des réalisations ont pris place le long du sentier. Une exposition des productions d'une qualité remarquable a été installée au Boulon. « Mine d'art en sentier » a été pour les élèves « une occasion de découvrir des formes d'expression artistique extrêmement nombreuses et variées, de rencontrer des œuvres et des artistes, de connaître son patrimoine pour aider à se construire un regard vers l'avenir, de parcourir l'espace de son territoire pour se l'approprier dans ses diverses dimensions (les paysages naturels, les traces de l'histoire minière sur les paysages ou l'architecture) et de rencontrer les gens qui l'habitent et le façonnent). » Didier MEUROT, Inspecteur de l'Éducation nationale de Valenciennes-Condé.

Plus globalement, ce sont près de 1000 élèves du Valenciennois, de la maternelle au collège qui se sont mobilisés autour de « Mine d'art en sentier ».



DES PROJETS PÉDAGOGIQUES
Près de 1000 élèves mobilisés

DES PROJETS SCOLAIRES D'UNE ANNÉE

"Un regard nouveau sur la mine et sur le territoire,
en se détournant de la nostalgie et du pittoresque"



"JARDINS SUSPENDUS"

des classes de l'école
maternelle Daniel Féry de
Fresnes-sur-Escaut,
sur le parcours, en
face du mur d'images des
établissements Fontaine.



CHEVALEMENT DES MINES AR- TICULÉ À L'ÉNERGIE SOLAIRE

Premiers travaux de la
classe de CE2 de Romain
RUOLT (école Caby de Vieux-
Condé) pour une réalisation
collective monumentale expo-
sée sur le parvis du Boulon
durant tout l'été 2012.



EXPOSITION AU BOULON DES CLASSES "TERRITOIRE ET DÉVELOPPEMENT DURABLE" DE LA VILLE DE VIEUX-CONDÉ

Les productions audacieuses
des élèves des écoles Marcel
CABY (classes de M^{me} MAÇON,
M. RUOLT, M. MAISON), Carnot
(classes de M^{me} PLUVINAGE)
et Joliot CURIE (M^{me} ROMAIN)
ont aussi investi le
Centre national des Arts
de la rue durant la saison
estivale et permis « des
rencontres merveilleuses
avec les artistes », Chantal
PLUVINAGE.



MINE D'ART EN MATHS

Au collège Jean Jaurès de
Vieux-Condé, Mine d'art en
sentier a été "un prétexte-
support pour faire des
maths", rappelle Nicolas
VAN LANCKER (classes de 6⁴,
6⁶, 6⁸, 3³, 5² et 5⁸).



RALLYE CYCLO-PATRIMOINE

Et aussi d'une sortie à
vélo le 5 juin pour un
rallye cyclo-patrimoine
organisé par l'Education
nationale qui a amené 12
classes supplémentaires
à la rencontre des
artistes et des œuvres en
création !

Près de 1000 élèves mobilisés

DES PROJETS SCOLAIRES D'UNE ANNÉE

83

DES PROJETS SCOLAIRES D'UNE ANNÉE

"Un regard nouveau sur la mine et sur le territoire,
en se détournant de la nostalgie et du pittoresque"

"LES POUSSIÈRES DU TEMPS"

de la classe de CE1-CE2 de Sarah MAÇON
(école Caby de Vieux-Condé) : les
maquettes de Vieux-Condé, hier, aujourd'hui
et demain, ont été conçues et réalisées
par les enfants. Elles ont servi de décors
pour la création de leur court métrage
imaginé et produit avec l'aide d'un
artiste.



DES PROJETS SCOLAIRES D'UNE ANNÉE
Près de 1000 élèves mobilisés

DES ARTISTES

à la rencontre du territoire



Michel Bellier, auteur et comédien (France)

Comédien et aussi auteur, écrivain, parolier... Ce sont les mots qui animent le cœur de Michel BELLIER. Il écoute les publics réunis au milieu des livres des médiathèques communales, il s'inspire des verbes, des adjectifs, des qualificatifs et des superlatifs - des silences aussi - et retranscrit sur papier les émotions témoignées. De sa rencontre au printemps avec des habitants du Pays de Condé est né « Et des poussières », un texte lu pour la première fois en public par la Compagnie Dynamo Théâtre lors de l'inauguration officielle de Mine d'art en juin. Le texte de la pièce a depuis été publié aux éditions Lansman. « *Ce que je retiens, c'est cette rencontre entre mémoire minière, jeunesse et écriture contemporaine. C'est aussi la générosité de l'artiste et des échanges. Bientôt des suites !* », Frédérique GUÉNEAU, responsable de la bibliothèque de Vieux-Condé.



Gaëlle Courtet, chorégraphe (France) - Résidence ART-DRAC

La chorégraphe et directrice de la Compagnie bretonne « Quai des valse » sait rassembler autour de la danse. En juin et juillet, jeunes et adultes, danseurs amateurs du quartier de La Solitude Hermitage, ont préparé avec Gaëlle COURTET le prologue du spectacle « Et les autres... », programmé le 14 juillet sous le Préau Caby. En tout, actions de médiation et autres danses participatives ont mobilisé près de 150 habitants. C'est « *un travail sur soi, pour se dépasser, aller en profondeur, humainement* », Nadia HAYDER, adulte-relais de Vieux-Condé.



Jean-Philippe Feiss, violoncelliste (Belgique) - Résidence ART-DRAC

Discret, il est presque en retrait, pour ne pas encombrer avec son violoncelle et « *à l'intérieur, ça bouillonne d'envies* » (Andréa SERRA du quartier de La Solitude Hermitage à Vieux-Condé). D'avril à juillet, habitants et anciens mineurs ont eu la chance de le rencontrer alors qu'il explorait différents sites de mémoire minière. Jean-Philippe FEISS s'imprègne des lieux, de leur histoire, sombre ou belle, et la raconte en musique.



DES ARTISTES
à la rencontre du territoire

PLUS DE 100 RENDEZ-VOUS PROGRAMMÉS DURANT L'ÉTÉ



"NOS QUARTIERS D'ÉTÉ" INTERCOMMUNAUX

Au départ du Boulon, c'est la fête sur le sentier ce 27 juillet 2012 ! Visites nature, parcours contés, ateliers culinaires à base de produits locaux et de saison, exposition de réalisations artistiques, contes inspirés de récits de vie, pique-nique géant, visite « décalée » avec les comédiens de la Compagnie de la Vache bleue... « Nos quartiers d'été » se sont installés en Pays de Condé le temps d'une journée. Collectifs d'habitants, associations de quartiers et structures socio-éducatives (centres sociaux, maisons de quartiers, clubs de prévention...) des villes de Petite-Forêt, Bruay-sur-Escaut, Condé-sur-l'Escaut, Fresnes-sur-Escaut, Onnaing, Quiévrechain, Valenciennes et Vieux-Condé sont aux manettes de l'organisation. Plus de 200 personnes s'y sont rencontrées pour un échange inter-territoire de Valenciennes Métropole. *« Un terreau pour faire de la pédagogie, créer de l'échange entre les jeunes et du lien entre générations. La transmission de la mémoire, ce n'est pas toujours si facile ! »*, Catherine ESTAQUET, chef de projet politique de la ville de Valenciennes. *« Un moyen de faire découvrir autrement le territoire, de partager des compétences, de créer de nouveaux partenariats dans l'action et de valoriser les actions des habitants »*, Séverine GLORIA - Ville de Vieux-Condé.



PLUS DE 100 RENDEZ-VOUS
PROGRAMMÉS DURANT L'ÉTÉ

PLUS DE 100 RENDEZ-VOUS PROGRAMMÉS DURANT L'ÉTÉ



Moment de détente entre les mains de Fred Martin lors d'une balade guidée du sentier avec l'association Interleukin.



Les guides conférenciers de l'Office de tourisme du Valenciennois lors des « Midi Reg'Art », des rendez-vous organisés entre midi et deux pour découvrir une des œuvres installées.

DES VISITES EN BONNE COMPAGNIE

En week-end ou en semaine, animateurs nature, accompagnateurs de randonnée ou comédiens ont proposé des visites estivales du circuit, toutes très originales et toujours enrichissantes. « J'ai emmené des bonnes vacances ! », résume Agostino POPULIN, habitant passionné de son territoire et accompagnateur bénévole.



A pied, à vélo, en joëlette et même à dos d'âne, ici avec les « Ânes des Grands Rignains », toutes les sorties accompagnées ont montré « une nature belle, un trésor mis en valeur par les gens et par les œuvres », un participant à une balade guidée.



« Ils m'ont fait travailler toute ma vie, c'est normal que je prête mon mur pour valoriser les anciens mineurs », Madame FONTAINE.



Et pourquoi pas en tandem avec les animateurs du Centre d'éducation à l'environnement d'Amaury ?



Un groupe emmené par Robin Derozier s'est arrêté sur l'ancienne gare d'eau, avant de proposer des ateliers culinaires à partir des plantes repérées sur le sentier.

Les comédiens de la Vache Bleue traversent l'œuvre « Bois de Mine » lors de l'inauguration festive du sentier le 9 juin 2012. De 9h30 à 20h, ce sont plus de 15 moments forts qui ont été proposés au grand public venu nombreux.



Dans le Jardin solidaire de la cité Taffin (Vieux-Condé), la Compagnie des Choses présente son spectacle « Pardès », éloge à la biodiversité et au jardin naturel.

PLUS DE 100 RENDEZ-VOUS
PROGRAMMÉS DURANT L'ÉTÉ

PLUS DE 100 RENDEZ-VOUS PROGRAMMÉS DURANT L'ÉTÉ

DES ATELIERS CRÉATIFS

Atelier de créations en osier
avec Alexandra NACHIN, les participants ont fabriqué des supports pour des plantes grimpantes ou délimiter un carré de potager.



Rencontres astronomiques
sous un planétarium avec le Club Uranie de Saint-Saulve.

UN TER VERT SPÉCIAL MINE D'ART EN SENTIER !

Inscrit dans les idées d'escapade de l'opération « TER Vert » mis en place par le Conseil régional les 3, 4 et 5 août 2012, Mine d'art en sentier a attiré visiteurs lillois, dunkerquois, arrageois, etc.



A partir d'éléments naturels, imaginez votre propre jeu ou créez **vostra oeuvre Land Art!**
Voilà ce qu'a proposé l'association « Jeux, tu, ils » aux visiteurs d'un jour.

“ Le projet a parlé aux gens.
C'était un miroir pour un voyage dans leur propre histoire. ”

raconte David BOUKLA,
Office de tourisme du Valenciennois.

“ Les gens ont découvert un Valenciennois inattendu ”

un autre participant au bilan partagé
de Mine d'art en sentier le 13 novembre 2012.

MERCI À TOUS CEUX QUI ONT RENDU CETTE AVENTURE POSSIBLE

« Mine d'art en sentier » a été réalisé grâce au soutien technique et financier de partenaires institutionnels mais aussi à la mobilisation et la participation de nombreux partenaires et habitants :

- **Conseil régional Nord-Pas de Calais**
L'équipe de « Mineurs du monde », les services des directions des partenariats internationaux et régionaux, de la culture, des territoires
- **Conseil Général du Nord**
Les services de l'environnement, de la culture, de la voirie et du développement local
- **Association « Bassin Minier Uni »**
- **Mission Bassin Minier**
- **le Boulon**, centre national des arts de la rue (en préfiguration)
- **la Fondation d'Art d'Ouro Preto** (Brésil - Minas Gerais)
- **Commune de Vieux-Condé**
les élus et les services de la ville
- **Direction Régionale des Affaires Culturelles du Nord-Pas de Calais**
- **Transvilles**
- les communes d'Hergnies, Condé-sur-l'Escaut et Fresnes-sur-Escaut
- l'équipe du Parc naturel régional Scarpe-Escaut, et sur le terrain, le Centre d'éducation à l'environnement d'Amaury et les écogardes
- **Espaces naturels régionaux**
- la **Communauté d'agglomération de Valenciennes Métropole**
- le **Musée Vivant des Enfants** à Fresnes-sur-Escaut
- la **Médiathèque départementale du Nord**
- les **bibliothèques** de Vieux-Condé, Fresnes-sur-Escaut et Valenciennes
- le **CAUE** (Conseil en Architecture, Urbanisme et Environnement) du Nord
- **L'Éducation nationale** : les équipes pédagogiques des circonscriptions de Valenciennes-Condé et de Valenciennes-Centre et les 30 classes mobilisées des écoles ou établissements scolaires :
 - Marcel Caby, Joliot Curie et Carnot de Vieux-Condé
 - Jules Vallès de Condé-sur-l'Escaut
 - Daniel Féry et Pasteur de Fresnes-sur-Escaut
 - Jean Moulin, Germaine Coty, Le Cariot, Louise Weiss de Valenciennes
 - Collège Jean Jaurès de Vieux-Condé
 - Lycée du Pays de Condé
- les collectifs des villes d'Anzin, Bruay-sur-Escaut, Condé-sur-l'Escaut, Fresnes-sur-Escaut, Onnaing, Quiévrechain, Saint-Saulve, Valenciennes, Vieux-Condé et les référents « Nos quartiers d'été »
- les **centres sociaux** de Vieux-Condé, Condé-sur-l'Escaut, Escautpont, Quiévrechain et le PLES du Valenciennois
- les **centres de loisirs** de Fresnes-sur-Escaut, Vieux-Condé et Hergnies
- l'Association « **Interleukin** »
- l'Association « **Hors-Cadre** »
- **Unis Cité**
- le **Comité régional de tourisme Nord-Pas de Calais**
- **l'Agence de Développement et de Réservation Touristiques Nord Tourisme**
- **l'Office de tourisme du Valenciennois** et les guides conférenciers
- **l'ADL de Bernissart**
- le **Centre Régional de la Photographie** de Douchy-les-Mines
- le **Centre Historique Minier** de Lewarde
- les **entreprises** : carrières Dhainaut à Flines-lez-Râches, Société des Schistes du Nord-Pas de Calais à Lens, scierie Macarez à Escautpont, Tercharnor à Onnaing et Cimescaut Matériaux à Antoing
- les **artistes** : Dorothée Péry, Jean-Philippe Feiss, Gaëlle Courtet, Compagnie Quai des Valses, Compagnie La Vache Bleue, Compagnie des Choses, Compagnie Dynamo Théâtre, Orchestre International du Vétex, Scorpène, Jean-Marc Battalier, Patricia Beudin
- les **animateurs** : associations « Aulne », « Jeux, tu, ils », « Forêt'Spirer », « les Ânes des Grands Rignains », « TypoArt », le club Uranie, Alexandra Nachin, Lorette Ibled et Arnold Jacobs
- les **guides bénévoles** comme Agostino Populin, Jean-Yves Cools, Nadine Fontaine
- les **hébergeurs** notamment Thomas et Hélène Devillers, Marie-Paule et Albert Mathys, Brigitte et Guy Meyeveville, M. et M^{me} Cellier
- les **restaurateurs locaux** notamment La Table du Boulon et le Café Le Nord Libre
- les associations de randonnées, d'histoires locales, culturelles et éducatives du territoire
- et tous les habitants qui ont partagé leur regard et leur connaissance du territoire, rencontré et accueilli des artistes, participé et relayé le projet...

Directeur de publication : Daniel Mio, Président du PNR Scarpe-Escout
Responsable de la publication : Michel Marchyllie, Directeur
Coordination et rédaction : Agnès Lavergne, Audrey Legendre, Caroline Besset, Emmanuelle Dubois, Marie-Lise Veillet
Conception graphique : Simon Demarcq - PNR Scarpe-Escout
Recherche iconographique : Odile Cheuva - PNR Scarpe-Escout
Photos : ©Samuel Dhote, Olivier Delvaux, David Delecourt, C. Moyaux

©Parc naturel régional Scarpe-Escout, décembre 2012





La collection (Entre**Vues**) recueille l'expression des habitants du territoire. Les regards portés sur demain sont emplis d'hier et d'aujourd'hui. Ils traversent le temps, s'enrichissent des différences et se partagent entre générations.

Déjà dans cette collection :

"Regards d'enfants sur demain" - décembre 2007

"La première fois que j'ai descendu au fond" - novembre 2008

"Un territoire ça se mange" - décembre 2011



MUTATION